4512025

ČSOB
PRE VÁS OSOBNE

Československá obchodná banka, a.s.
Žižkova 11
811 02 Bratislava
1510

Zmluva o akceptácii platobných kariet

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

(ďalej len„Zmluva")

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Obchodné meno: **Československá obchodná banka, a. s.**
Sídlo: Žižkova 11, 811 02 Bratislava
IČO: 36 854 140
DIČ: 2022502768, IČ DPH: SK7020000218
zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

zastúpená: **Mária Halmová**
SEDLÁROVÁ Martina
Adresa pobočky **M.R. Štefánika 20, 95501 Topoľčany**
ďalej len („Banka")

a

Obchodné meno:	**Obec Nové Sady**		IČO:	**00308340**
Sídlo - ulica	Nové Sady 177	PSČ: 95124	Mesto:	Nové Sady
Štatistický úrad				
Zastúpený:	**Matušík Patrik**			
Funkcia:	starosta		Kontakt:	0910925873
Zastúpený:				
Funkcia:			Kontakt:	0

(ďalej len „Obchodník")

Čl. I.
Predmet Zmluvy

Zmluva o akceptácii platobných kariet určuje podmienky, za ktorých Obchodník prijíma dohodnuté Platobné karty za účelom platby za tovar a služby, prípadne (v závislosti od druhu Platobného terminálu) aj podmienky výberu prostriedkov a výberu hotovosti (cash back), prostredníctvom Platobného terminálu v obchodných miestach uvedených v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.

Čl. II.
Práva a povinnosti zmluvných strán

1) Banka sa zaväzuje poskytnúť pre Obchodníka služby spojené s akceptáciou Platobných kariet za účelom realizácie bezhotovostnej úhrady za tovar alebo služby alebo (v závislosti od druhu Platobného terminálu) za účelom výberu prostriedkov alebo za účelom výberu hotovosti prostredníctvom Platobného terminálu (druh služby a cena sú špecifikované v Prílohe k Zmluve).

2) Banka sa ďalej zaväzuje zúčtovať Transakcie vykonané dohodnutými Platobnými kartami v prospech dohodnutého účtu Obchodníka a na ťarchu účtu Obchodníka Banka zúčtuje transakčné poplatky. Obchodník je oprávnený prijímať Platobné karty špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy pri využití Platobného terminálu dohodnutého v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy za podmienok, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve, v platných Podmienkach pre akceptáciu platobných kariet a v súvisiacich dokumentoch, akým je napríklad Užívateľský manuál na obsluhu platobného terminálu.

3) Banka bude pri poskytovaní služieb podľa tejto Zmluvy účtovať Obchodníkovi Cenu za službu, poplatky alebo pokuty v súlade s Prílohou č. 1 tejto Zmluvy, Podmienkami pre akceptáciu platobných kariet alebo so Sadzobníkom poplatkov za akceptáciu platobných kariet (ďalej len „Sadzobník"). Banka je oprávnená jednostranne zmeniť výšku poplatkov alebo pokút uvedených v Podmienkach pre akceptáciu platobných kariet alebo v Sadzobníku, ako aj zaviesť nové poplatky. Banka je oprávnená Cenu za službu uvedenú v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy jednostranne zmeniť, a to najmä pri zmene kritérií uvedených v Prílohe č. 1 (na základe ktorých je kalkulovaná Cena za službu), pri zmene relevantných okolností súvisiacich s akceptáciou Platobných kariet (najmä zmena právnej regulácie, zmena obchodných podmienok a cien kartových spoločností a spracovateľov platieb) alebo okolností na strane Banky (vrátane trhových okolností), ktoré majú vplyv na výšku Ceny za službu. Obchodník podpisom tejto Zmluvy súhlasí a splnomocňuje Banku na zaúčtovanie Ceny za služby, poplatkov a pokút v prospech Banky z účtu uvedeného v prílohe č. 1, resp. v zmysle Podmienok pre akceptáciu platobných kariet.

02/5966 8844
info@csob.sk
www.csob.sk

4) Obchodník súhlasí s tým, že Banka bude Obchodníkovi poskytovať informácie o platobných transakciách (zlúčených podľa kartovej spoločnosti), a to vo frekvencii dohodnutej v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
5) Banka je oprávnená na náhradu škody, ktorá jej vznikne v dôsledku porušenia povinností Obchodníka, ktoré mu vyplývajú z tejto Zmluvy alebo jej neoddeliteľných príloh.

Čl. III.
Exkluzivita

1) Obchodník sa zaväzuje využívať služby poskytované Bankou spojené s prijímaním Platobných kariet na základe tejto Zmluvy v trvaní najmenej 18 mesiacov odo dňa účinnosti tejto Zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
2) Ak Obchodník vypovie túto Zmluvu alebo poruší jej ustanovenia spôsobom, ktorý bude oprávňovať Banku na okamžité odstúpenie od Zmluvy skôr ako 18 mesiacov od jej účinnosti, bude povinný zaplatiť Banke zmluvnú pokutu v zmysle Sadzobníka. Obchodník splnomocňuje Banku na zaúčtovanie zmluvnej pokuty v prospech Banky z účtu uvedeného v Prílohe č. 1, resp. v zmysle Podmienok pre akceptáciu platobných kariet.
3) Obchodník sa ďalej zaväzuje, že počas platnosti tejto Zmluvy nebude využívať služby spojené s prijímaním Platobných kariet poskytovaných iným poskytovateľom ako Bankou resp. len po predchádzajúcej písomnej dohode s Bankou.

Čl. IV.
Ukončenie a výpoveď Zmluvy

1) Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2) Banka a Obchodník majú právo vypovedať Zmluvu aj bez uvedenia dôvodu, Zmluvu je možné vypovedať písomne. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť odo dňa doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane. V prípade pochybností o doručení sa má za to, že výpoveď bola doručená tretí deň po jej doporučenom odoslaní druhej zmluvnej strane.
3) Banka má právo od Zmluvy odstúpiť v nižšie uvedených prípadoch. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastávajú v deň doručenia oznámenia o odstúpení Obchodníkovi. Oznámenie o odstúpení sa považuje za doručené tretí deň po doporučenom odoslaní oznámenia o odstúpení Obchodníkovi.
a. Obchodník poruší niektoré zo zmluvných záväzkov ustanovených v tejto Zmluve a v súvisiacich dokumentoch, následkom čoho Banke alebo Držiteľovi Platobnej karty hrozí vznik škody a to najmä uskutočňovaním platobných operácií s podozrením na podvodné konanie a to aj voči tretím stranám,
b. u Obchodníka sa vyskytnú podozrenia z protiprávneho konania a/alebo voči Obchodníkovi alebo niektorej z osôb obsluhy Platobného terminálu prijímajúceho Platobné karty u Obchodníka bolo začaté trestné stíhanie pre podozrenie z trestného činu podvodu alebo iného majetkového trestného činu,
c. Banka zaznamenala nárast odôvodnených reklamácií Držiteľov Platobných kariet alebo opakovane bude dochádzať k odôvodneným reklamáciám Držiteľov platobných kariet alebo vydavateľov Platobných kariet, alebo Banka bude požiadaná o ukončenie spolupráce s Obchodníkom v súvislosti s postupom a činnosťou Obchodníka zo strany Kartových spoločností,
d. na strane Obchodníka nastanú skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na plnenie záväzkov Obchodníka voči Banke, najmä ako je podanie návrhu na vyhlásenie konkurzu alebo reštrukturalizácie, návrh na začatie konania o vyrovnaní, návrh na výkon rozhodnutia, návrh na začatie exekučného konania, vstup do likvidácie alebo ak nastali iné podstatné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na schopnosť Obchodníka plniť záväzky voči Banke,
e. vznikne nepovolené prečerpanie na ktoromkoľvek účte Obchodníka vedenom v Banke,
f. zanikne možnosť Banky zrealizovať zaúčtovanie transakčných poplatkov na ťarchu účtu Obchodníka (najmä v dôsledku zániku zmluvy o vedení účtu z dôvodov na strane Obchodníka, resp. pri blokácii tohto účtu na základe právnych predpisov).
4) Ak Obchodník za predchádzajúce 3 kalendárne mesiace dosahoval nulový obrat na jednom Platobnom termináli alebo celkový obrat na viacerých Platobných termináloch bol nulový, je Banka oprávnená odinštalovať alebo deaktivovať všetky tieto Platobné terminály s nulovým mesačným obratom a v prípade, že všetky Platobné terminály tvoria celkový nulový obrat, je Banka oprávnená Zmluvu vypovedať.
5) V prípade, že Obchodník neumožní inštaláciu alebo aktiváciu Platobného terminálu do 3 mesiacov odo dňa podpísania tejto Zmluvy, je banka oprávnená Zmluvu vypovedať. V prípade, ak Obchodník neumožní inštaláciu alebo aktiváciu niektorého z viacerých Platobných terminálov Obchodníka do 3 mesiacov odo dňa podpísania tejto Zmluvy, Banka je oprávnená vo vzťahu k Obchodníkovi jednostranne možnosť používania predmetného Platobného terminálu ukončiť, a to blokáciou/zrušením možnosti používania predmetného Platobného terminálu prostredníctvom systémov Banky; takouto blokáciou resp. zrušením právo Obchodníka na používanie uvedeného Platobného terminálu zaniká. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že ak sa Zmluva vzťahuje len na Platobný terminál, ktorým je/sú POS terminály v mobilnom zariadení, je Obchodník povinný zrealizovať jeho/ich aktiváciu do 30 dní odo dňa podpísania Zmluvy, pričom márnym uplynutím tejto lehoty Zmluva zaniká. V prípade, ak sa Zmluva vzťahuje na viacero Platobných terminálov a niektorý z týchto Platobných terminálov je POS terminál v mobilnom zariadení, je Obchodník povinný zrealizovať jeho aktiváciu do 30 dní odo dňa podpísania tejto Zmluvy; ak Obchodník neumožní aktiváciu POS terminálu v mobilnom zariadení v tejto lehote, Banka je oprávnená vo vzťahu k Obchodníkovi jednostranne možnosť používania predmetného POS terminálu v mobilnom zariadení ukončiť, a to blokáciou/zrušením možnosti jeho používania prostredníctvom systémov Banky, čím právo Obchodníka na používanie tohto POS terminálu v mobilnom zariadení zaniká. Ak ide o Platobný terminál vo vlastníctve alebo oprávnenom užívaní Banky, Obchodník je povinný vrátiť Platobný terminál v zmysle ustanovení Podmienok pre akceptáciu platobných kariet platných pre vrátenie Platobného terminálu v prípade ukončenia Zmluvy.

6) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade odstúpenia od Zmluvy z dôvodov uvedených v Čl. IV. bod 3. a) b) c) d) e) a f) sa vzájomne poskytnuté peňažné plnenia nevracajú.
7) Skončením platnosti tejto Zmluvy dochádza zároveň k zániku Zmluvy o akceptácii platobných kariet MOTO transakcie a Zmluvy o akceptácii platobných kariet pre transakcie s manuálnym zadávaním údajov z platobnej karty uzatvorenej medzi Bankou a Obchodníkom.

Čl. V.
Záverečné ustanovenia

1) Práva a záväzky z tejto Zmluvy nie je možné previesť na právneho nástupcu Obchodníka bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky.
2) Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
3) Zmluva sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení, zákonom č. 492/2009 Z.z. o platobných službách v platnom znení, pravidlami Kartových spoločností, Všeobecnými obchodnými podmienkami Banky, Podmienkami pre akceptáciu kariet, Sadzobníkom, Užívateľským manuálom na obsluhu Platobného terminálu. V prípade, ak nastane rozpor medzi Zmluvou, Podmienkami pre akceptáciu platobných kariet, Sadzobníkom a Všeobecnými obchodnými podmienkami Banky, majú prednosť ustanovenia tejto Zmluvy.
4) Všetky informácie uvedené v tejto Zmluve považujú zmluvné strany za prísne dôverné a zaväzujú sa neoznamovať ich tretím stranám. Obchodník sa zaväzuje, že bude zachovávať mlčanlivosť a chrániť všetky informácie, ktoré sa dozvie v súvislosti s poskytnutou službou ako obchodné tajomstvo, ďalej sa zaväzuje chrániť všetky údaje týkajúce sa uskutočnených transakcií ako aj držiteľov Platobných kariet v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a nariadenia EP a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane údajov fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov. Uvedená povinnosť mlčanlivosti sa však nevzťahuje na právo Obchodníka informovať platiteľa (tj. držiteľa Platobnej karty, ktorý u neho platí) o výške výmenných poplatkov a poplatkov účtovaných Obchodníkovi zo strany ČSOB.
5) Akékoľvek zmeny a dodatky tejto Zmluvy je možné uskutočniť len so súhlasom obidvoch zmluvných strán, formou očíslovaného písomného dodatku, ktorý sa stane neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy, ak nie je v tejto Zmluve uvedené inak. Uvedené však neplatí pre Všeobecné obchodné podmienky, Podmienky pre akceptáciu platobných kariet, Sadzobník, Užívateľský manuál na obsluhu Platobného terminálu, ktoré je Banka oprávnená meniť jednostranne. Aktuálne znenie Všeobecných obchodných podmienok, Podmienok pre akceptáciu platobných kariet a Sadzobníka je zverejnené na webovom sídle Banky www.csob.sk a je k dispozícii v jednotlivých prevádzkových priestoroch Banky prístupných verejnosti.
6) Zmeny Zmluvy sa okrem zmien podľa bodu 5 tohto článku uskutočňujú aj na základe písomnej žiadosti Obchodníka jej akceptovaním zo strany Banky.
7) Zmluvné strany sa týmto dohodli, že táto Zmluva nahrádza všetky predchádzajúce dohody zmluvných strán vrátane ich dodatkov a príloh, predmetom ktorých je/bolo prijímanie/akceptácia Platobných kariet medzi Bankou a Obchodníkom; uvedené sa nevzťahuje na prípadné zmluvy o akceptácii platobných kariet na dobu určitú, uzatvorené medzi Bankou a Obchodníkom za účelom akceptácie Platobných kariet prostredníctvom vybraného Platobného terminálu v stanovenom období, ktoré trvajú a zanikajú v režime týchto uzatvorených zmlúv o akceptácii platobných kariet na dobu určitú.
8) V prípade neplatnosti či neúčinnosti jednotlivých ustanovení Zmluvy nebudú tým dotknuté jej ostatné ustanovenia.
9) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
10) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom prečítali, porozumeli jej obsahu, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode a podľa ich slobodnej vôle a nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok.
11) Zmluvné strany sa týmto dohodli, že v prípade, ak sú predmetom Zmluvy služby poskytované výhradne alebo aj prostredníctvom samoobslužného POS terminálu alebo POS terminálu v mobilnom zariadení, pre právne vzťahy týkajúce sa používania samoobslužného POS terminálu a POS terminálu v mobilnom zariadení sa nebudú uplatňovať ustanovenia/poplatky súvisiace s obsluhou a zapožičaním zariadenia, v zmysle platných Podmienok pre akceptáciu platobných kariet a Sadzobníka poplatkov za akceptáciu platobných kariet. Zároveň platí, že prostredníctvom týchto zariadení vzhľadom na ich funkcie a povahu môže Obchodník iba prijímať dohodnuté Platobné karty za účelom platby za tovar alebo služby, v prípade POS terminálu v mobilnom zariadení aj výber prostriedkov; Banka vo vzťahu k týmto zariadeniam neposkytuje služby spojené s akceptáciou platobných kariet za účelom výberu hotovosti (cash-back).
12) Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy je Príloha č. 1 – Informácie o obchodnom mieste, poplatky a ďalšie dojednania, Podmienky pre akceptáciu platobných kariet a Sadzobník poplatkov za akceptáciu platobných kariet, ktoré sú k dispozícii na webovom sídle banky www.csob.sk.

V Topoľčanoch

Dňa: 21. 5. 2025

Za Banku:

Mária Ha[illegible]ová

SEDLÁROVÁ Martina

Za klienta:

Obec Nové Sa[illegible]

Obec Nové S[illegible]ady, Matušík Patrik

02/5966 8844
info@csob.sk
www.csob.sk

oha č. 1 - Informácie o obchodnom mieste, poplatky a ďalšie dojednania

ČSOB
PRE VÁS OSOBNE

Obchodné meno: **Obec Nové Sady**
Obec Nové Sadv

IČO: 00308340

Názov prevádzky:	Obec Nové Sady		
Adresa:	Ulica:	PSČ:	Mesto:
Nové Sady 177		951 24	Nové Sady
Prevádzková doba:	Popis činnosti:		
20:00	Nezaradené - Nezaradený	obec Nové sady - platby daní a poplatkov za smeti	
Kontaktné údaje pre inštaláciu:			
Matušík Patrik	**0910925873**		**starosta@novesady.sk**
Účet klienta:	IBAN:	Zasielanie výpisov:	Email pre výpisy:
4035033206	SK97 7500 0000 0040 3503 3206	Týždenne	starosta@novesady.sk

Typ platobného terminálu a spôsob komunikácie

Typ platobného terminálu: **POS v mobilnom zariadení obchodníka - SMARTPOS - - CTLS** PIN PAD ☐

Typy povolených transakcií		Doplnkové služby		Akceptované karty spoločnosti	
Predaj	☑			MasterCard	☑
Návrat tovaru	☑	Sprepitné	☐	VISA	☑
Cash back	☐	Variabilný symbol	☐		
Predautorizácia	☐	MO/TO	☐		

Inštalácia

Typ inštalácie	ŠTANDARDNÁ	Heslo k MPOS	

Cena za službu na 1 Platobnom termináli platobnými kartami spoločnosti VISA a MasterCard

Spôsob spoplatnenia: **POS BALÍČEK SMARTPOS**

Priemerná výška transakcie	50,00 €	Predpokladaný mesačný obrat	3 000,00 €

Transakčné poplatky pre karty vydané spoločnosťami MasterCard a VISA		Poplatky	
regulované** karty vydané ČSOB	0,99%	Minimálny mesačný poplatok	0,00 €
regulované** karty vydané v EÚ	0,99%	Poplatok za GPRS pripojenie***	
karty vydané mimo EÚ	1,60%	Mesačný paušálny poplatok	0,00 €
komerčné a ostatné neregulované karty	1,60%	Fixný poplatok za transakciu	0,00 €
iné karty	3,50%	Aktivačný poplatok	0,00 €

** Zariadenie je dodávané spolu s pokladničným riešením. Pre plné využitie služby je nevyhnutné zakúpenie fiškálnej tlačiarne u dodávateľa Verisoft*

*** regulácia v zmysle Nariadenia EÚ o výmenných poplatkoch*

**** predplatený objem dát 100 MB, dáta nad 100 MB budú spoplatnené v zmysle Sadzobníka poplatkov za akceptáciu platobných kariet*

Ďalšie cenové dojednania súvisiace s daným zariadením

Minimálny transakčný poplatok je 0,08 €.

Pre mesačný obrat do 400 EUR vrátane sa uplatňuje mesačný paušálny poplatok vo výške 4 EUR, na vyšší obrat sa poplatok neuplatňuje.

Interné účely

CIF		**Merchant ID**	0	**Pobočka**	Topoľčany-Štefánika
Interné číslo POS	22352	**Terminal ID**			

02/5966 8844
info@csob.sk
www.csob.sk